



Eisenhüttenstadt:

**„Erstaufnahmeeinrichtung“ &
Abschiebeknast.**

**Erste und letzte Station im
deutschen Abschiebesystem**

**Veranstaltung am Montag, 6.5 19 Uhr
Im Cafe Laidak (Boddinstraße 42/43)
- auf Deutsch, English & Francais -**

Deutsch: Eisenhüttenstadt ist das zentrale "Erstaufnahmелager" in Brandenburg. Fernab von der öffentlichen Wahrnehmung herrschen hier zum Teil katastrophale Lebensbedingungen, Fremdbestimmung und Isolation. Bis zu 500 Geflüchtete, die einen Asylantrag gestellt haben und Brandenburg zugeordnet wurden, werden hier kaserniert. Außerdem befindet sich auf dem Gelände des Lagers in Eisenhüttenstadt das Abschiebegefängnis für das Land Brandenburg. Wir, d.h. Aktivist_innen aus der Antirabewegung, die zum Teil selbst in Eisenhüttenstadt leben mussten, möchten die konkrete Situation im Lager mit Euch und anderen diskutieren. Dabei soll es einerseits um die Funktion des Lagers im Asylsystem der BRD sowie unsere Arbeit vor Ort gehen. Seit mehreren Jahren besuchen wir die "Erstaufnahme-Einrichtung" des Landes Brandenburg in Eisenhüttenstadt, um so die systematische Abschirmung der Betroffenen von für sie relevanten Informationen zumindest teilweise zu durchbrechen. Außerdem knüpfen wir Kontakte zu den Geflüchteten im Lager und suchen nach gemeinsamen politischen Perspektiven. Unsere Veranstaltung findet im Rahmen der Kampagne "Fight Racism Now!" - 20 Jahre nach der Abschaffung des Grundrechts auf Asyl - 20 Jahre nach dem Mordanschlag von Solingen statt.

English: Eisenhüttenstadt is the central "first admission camp" in Brandenburg. Far away from the public perception catastrophic living conditions, foreign regulation and isolation rule here partly. Up to 500 fled who have made an asylum application and were assigned Brandenburg are barracked here. Moreover, the Abschiebegefängnis is on the area of the camp in Eisenhüttenstadt for the State of Brandenburg.

We, i.e. Aktivist_innen from the Antirabewegung which had to live partly themselves in Eisenhüttenstadt would like to discuss the concrete situation in the camp with You and other. Besides, it should be on the one hand about the function of the camp in the asylum system of the FRG as well as our work on site. For several years we visit the "first admission equipment" of the country Brandenburg in Eisenhüttenstadt to break through thus the systematic screening of the affected persons of information relevant for them at least partially. Moreover, we attach contacts with the fled in the camp and look for common political perspectives. Our event takes place within the scope of the campaign "Fight Racism Now!" - 20 years after the abolition of the fundamental right to asylum - 20 years after the murder attempt of Solingen.

Français: Eisenhüttenstadt est l'institution d'accueil et de distribution centrale (Erstaufnahme-Einrichtung) à Brandenburg. Loin de la perception publique, il y a des conditions de vie désastreuses, la contrôle et l'isolation. Jusqu'à 500 réfugiés qui demandent l'asile sont casernés la. En outre, il y aussi une prison d'expulsion au même endroit.

Nous, des activistes du mouvement antiraciste (parmi lesquels quelques ont du vivre à Eisenhüttenstadt) voudrions discuter avec vous la situation concrète dans le camp. D'un part il va s'agir de la fonction du camp dans le système d'asile de la RFA ainsi que de notre travail sur place. Depuis plusieurs années, nous visitons la "Erstaufnahme-Einrichtung" du pays de Brandebourg à Eisenhüttenstadt pour casser partiellement l'isolation systématique des habitants ainsi que pour distribuer des informations nécessaire. En outre, nous sommes en contact avec les réfugiés dans le camp et essayons de chercher ensemble les perspectives politiques. La soirée aura lieu dans le contexte de la campagne "Fight Racism Now!" - 20 ans après la suppression du droit fondamental de l'asile - 20 ans après l'attentat de Solingen.

**Nous nous réjouissons de votre arrivée!
We are glad about your arrival!
Wir freuen uns auf Euer Kommen!**



**FELS – FÜR EINE LINKE STRÖMUNG
ORGANISIERT IN DER INTERVENTIONISTISCHEN LINKEN (IL)
www.fels-berlin.de**

